

Power Windows  
Leve-glacé Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevavinas Electricos  
Máquina De Vidro Elétrico  
Alzacristalli Elettrici

rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas traseiras (4p), porte posteriori (4p)

**Valeo**



3 276428 505923

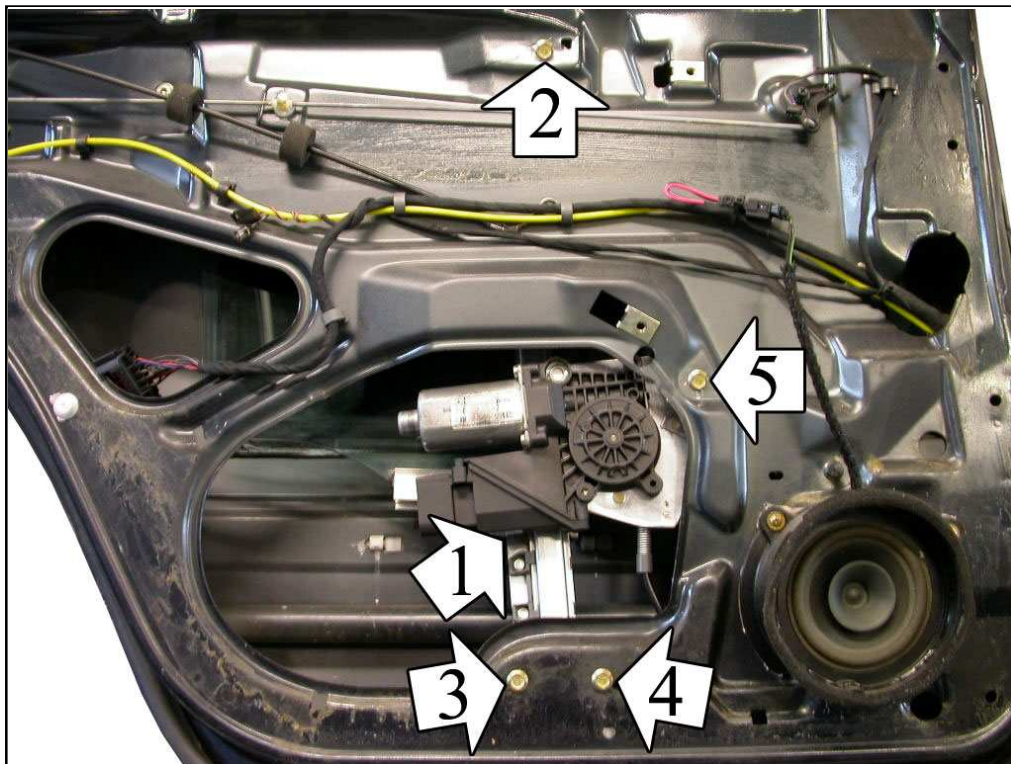
**850592 - 850593**

**Pour / For**

**Mercedes Benz W 210**

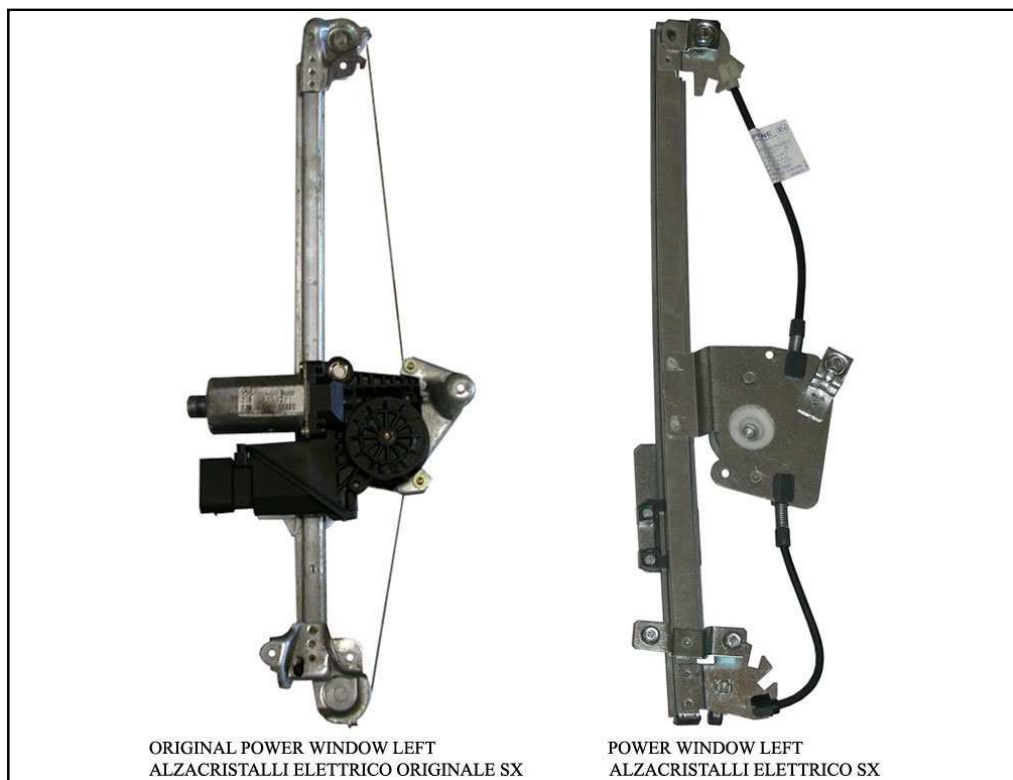
(6/1995>4/2002)

**Classe E - E Class] [Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box**



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX

POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Disassemble door panel.
- B) Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets. Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the two original screws.
- C) Drill into positions 2, 3, 4 and 5 ( $\varnothing$  6,5 mm.).
- D) Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door. Insert the slide 1 into the hole in the glass. Secure electric window regulator into the holes at positions 2, 3, 4 and 5.
- E) Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-fitting door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le panneau de la porte.
- B) Démonter le leve-vitre en perçant les rivets originaux de fixation. Démonter le moteur d'origine du leve-vitre à remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les deux vis d'origine.
- C) Percer les trous 2, 3, 4 et 5 ( $\varnothing$  6,5 mm.).
- D) Connecter le câble du moteur. Insérer le leve-vitre électrique. Insérer le patin n° 1 dans le trou de la vitre. Fixer le leve-vitre électrique sur les points 2, 3, 4 et 5.
- E) Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- F) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung.
- B) Bauen Sie den Fensterheber aus, indem Sie die Original-Befestigungs-Nieten bohren. Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den zwei Original-Schrauben ein.
- C) Erweitern Sie die Bohrungen 2, 3, 4 und 5 auf 6,5 mm.  $\varnothing$ .
- D) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. Setzen Sie die Gleitschiene 1 in die Bohrung im Fenster ein. Befestigen Sie den elektrischen Fensterheber an den Punkten 2, 3, 4 und 5.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des Elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta.
- B) Sacar el mecanismo de elevación agujereando los remaches metálicos. Desmontar el motor original del elevación a sustituir y remontarlo en el elevación nuevo con los dos tornillos originales.
- C) Agrandar los taladros 2, 3, 4 y 5 ( $\varnothing$  6,5 mm.).
- D) Conectar el cable del motor. Introducir el elevación eléctrico. Introducir el patin n° 1 en el hueco del vidrio. Sujetar el elevación eléctrico con los tornillos 2, 3, 4 y 5.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) ATENCION! Después del montaje del elevación, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**PORTUGUÊS****ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta.
- B) Retirar a máquina de vidro extraíndo os rebites originais de fixação com uma broca. Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-la na máquina de vidro nova utilizando os dois parafusos originais.
- C) Alargar os furos n° 2, 3, 4 e 5 ( $\varnothing$  6,5 mm.).
- D) Conectar o cabo do motor. Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. Inserir o arraste n° 1 no furo do vidro. Fixar a máquina de vidro elétrico nos pontos n° 2, 3, 4 e 5.
- E) Efectuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta.
- F) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, devem ser utilizadas as instruções do manual de uso do automóvel.

## **ITALIANO**

### **LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

A) Smontare il pannello portiera.

B) Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio. Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzando le due viti originali.

C) Allargare i fori n° 2, 3, 4 e 5 ( $\varnothing$  6,5 mm.).

D) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Inserire il pattino n° 1 nel foro del vetro. Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti n° 2, 3, 4 e 5.

E) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.

F) **ATTENZIONE!** Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.